

Golden Bowl
全新系列 NEW ARRIVAL

金碗#1系列: 春卷皮、雲吞皮 特脆, 易包, 適合大小餐館使用 各大餐館批發均有代售

特脆 易包

金碗#1系列:
春卷皮: 7" X 7" 6" X 6"
雲吞皮: 4" X 4"

www.wontonfood.com 832-366-1280

世界變清晰 盡在全飛秒

無刀飛秒準分子激光治療近視, 遠視和散光, 安全, 方便, 恢復快!

Mann Eye 眼科中心, 擁有目前世界上最先進最安全的 WaveLight FS200 和 Allegretto Wave Eye-Q EX 500 無刀飛秒準分子激光技術, 幫助您解除戴眼鏡的煩惱, 重新獲得清晰明亮的視力。

–為您量身定做手術治療區, 有效防止術後散光的發生。
–紅外光自動眼球跟蹤系統, 避免激光治療偏差。
–無刀激光自動製作角膜瓣, 讓手術變得更加精確, 安全和完美!
–我們提供您最具競爭力的價格, 而且提供靈活彈性的付款方式。

現在就打電話, 預約免費手術諮詢。
電話: 800.MY.VISION (698-4746), 713-580-2500
網址: MannEye.com

福布斯 (Forbes) 冠名
全美前十名的眼科中心

Mann Eye Institute and Laser Center WaveLight® FS200 Laser

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

本院 (ICT) 是全美認可的學院, 經營超過 30 年。

教學大樓位置佳, 教學環境寬敞, 設備先進, 師資力強, 經驗豐富。

ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20, 幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

GED 課程 提供財務輔助

綜合英語理解能力訓練重點涵括:

- 方法, 詞彙, 口語, 聽力, 發音, 閱讀及寫作等領域。
- 提供日間及夜間教學課程。
- 對合格的國際學生, 本學院提供財務輔助。
- 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程

短期培訓課程

- 醫療辦公室管理 • 會計
- 行政業務及支持 • 商務信息管理

校園總機: 713-771-5336

Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081 Ann: 832-367-1124 (蔡) Tam: 832-713-5111 (譚)

Pasadena 校園 學校: 713-920-1120 手機: 661-877-6929 (Annabelle 楊)

內餡鮮美道地·外皮勁道十足

味全 weichuan
www.weichuanusa.com

山東手藝 水餃

美國農業部駐廠監督製造

'Like' Us On Facebook Facebook/Weichuanusa

Audi Central Houston 奧迪

NATIONS LARGEST COMPLIMENTARY VALET PARKING

TONY CHAN

全新 2016 車系

Audi Q3 Audi Q5 Audi Q7 Audi A3 Audi A4 Audi A6

奧迪車種, 全球存量之冠, 售後服務, 保證滿意。

全美 NO. 1 AUDI DEALER
現存 800 臺新車供你選購
大量優質歐美日二手車 歡迎查詢

請聯繫: TONY CHAN 281-650-1428 精通國、粵、英語

Audi Central Houston
2120 Southwest Freeway Houston, TX 77098
Contact Us: (866) 797-6741
Service: (888) 732-1324
Parts: (888) 673-7093

Sterling McCall Lexus

832-361-9088
Danny Hou (中文粵語)
Sales Consultant (銷售顧問)

雷克薩斯被消費者反饋評為
最值得信任品牌
美國高速公路安全機構 撞擊測試
安全性最高的品牌之一

全新 2016 系列豪華轎車
雷克薩斯

設備精良 環境優雅 服務親切

隆重開張 your Gentle Caring Dental Team! **GRAND SMILES Dental**

植牙: \$1299
包括三維掃描, 不含牙冠、牙橋
牙齒矯正: \$4500

牙齒全科:

- 人工植牙, 微型植牙, 最新 3D Cone Beam CT 電腦斷層, 保證植牙精準
- 牙齒美容矯正: 美容烤瓷貼面 (Lumineers) 漂白
- 補牙, 鑲牙, 假牙
- 根管治療, 牙冠, 牙橋
- 口腔功能重建
- 牙齒病治療
- 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除
- 一般及深層洗牙
- 兒童牙科

免費諮詢植牙問題

Dr. Dat V. Pham, DDS 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

281-402-8188 651-343-2258
Jessica

歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

涵翔医疗 Handsome International Health

涵翔具有三大優勢: 是轉診速度最快的公司, 是休士頓 Methodist 醫院合作機構轉診機構, 也是中國掛號網唯一合作單位。

主要病種包括: 各種癌症、心臟疾病、不能確診的疑難雜症。

涵翔服務內容包括 (並不侷限於): 病歷翻譯、美國醫療簽證辦理、醫院與醫生預約以及客戶抵達後的公寓租賃、交通、翻譯、生活購物等一些列服務。

聯繫電話:
(中國): 86-4008-571-123
(美國): 1-713-270-8882
Web: http://www.handsomecare.com

許氏用♥大家放心

許氏保肝靈の芝

健康的支柱 活力的泉源

香港歌后 葉麗儀 誠摯推薦—
我有好心肝, 所以我有好身體。

【獨特保肝配方】

珍貴日本靈芝精華 ◆ 保護肝臟 ◆ 改善肝機能
保肝聖品牛樟芝 ◆ 解毒排毒 ◆ 活化肝細胞

全新包裝 買大送小
買240粒裝, 加送90粒

許氏德州經銷專賣店

Dallas	Houston Bellaire	仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
達拉斯出國人員服務中心	2H & J, Inc.	盧林中醫診所	713-774-5558	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Grand Prairie	香港海味城	德信行	713-772-2889	Austin	
香港超級市場	燕窩城	中國出國人員服務中心	713-995-8530	天地人參茸行	512-467-8888
Plano	燕窩堂	百泰旅遊	713-772-2888	信豐	512-719-3864
達福出國人員服務中心	惠康超級市場	德聖堂	713-270-7789	San Antonio	
陽光旅行社	百佳超級市場	仁濟中醫針灸所	646-267-2115	亞洲市場	210-681-8688
燕窩城	Houston Ginseng Co.	百利草藥	917-365-1688	College Station	
醫易堂中醫健康會館	NHAN HOA HERBS	越南超級市場	713-271-0488	BCS Food Markets	979-695-6888
Richardson	五豐海味中藥行	Houston Area	281-988-8500		
China Town	金荷中醫診所	萬和堂	281-776-9888		
	永盛圖書百貨公司		832-298-9321		
			281-988-8338		

美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

威斯康辛州特產 Product of Wisconsin USA

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★領有德州配鏡師執照並遵處主持★專精無線多焦點及高度數散光鏡片★
有度數的游泳鏡 或太陽眼鏡 特價45.00元/副
接受Medicaid免費配鏡
電話：713-774-2773 傳真：713-774-4009
地址：9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內敦煌小樓對面)
營業時間：週一至週六 10:30-7:00(週三休息) 週日 1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內敦煌小樓對面)

敦煌植牙·牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
全瓷三維X光機 全新激光治療機
網址：www.jenniferchenperio.net
Jennifer Chen 醫師
D.D.S., M.S. 中國城診所
Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322 3524 Hwy 6 South
二十多年牙科臨床經驗 特聘修復專家 Tel: 713-995-0086 Tel: 281-565-0255
地址：9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場內敦煌小樓對面)

艾瑞牙科 Aria Dental
9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)
郭瑞祥醫師 Dr. Rong Xiang Guo, D.D.M.
郭艾詩醫師 Estelle Guo, D.D.S.
全口植牙 根治治療 牙週手術 智齒拔除
主治項目 各式假牙 牙冠假牙 全瓷貼面
兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理
預約電話：(713)272-9800 接受CHIP MCNA保險
Mon-Sat (10am-6pm) Sun by appointment

JANE DENTAL 珍珍牙科
小孩和成人牙科，牙齒整形
地址：4827 Stelia Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025
Tel: 713-665-0700
接受各類保險和信用卡

時代牙醫中心
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
設備全新 嚴密消毒 收費合理
地址：12889 Bellaire Blvd, Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話：281-988-5930 Email: xueversendentalcenter@gmail.com

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL
20餘年臨床經驗 上海交通大學口腔醫學院口腔頰面外科醫學博士
地址：9889 Bellaire Blvd., #103, Houston, TX 77036
電話：281-501-0520 網址：www.fcdus.com

微笑牙科 We Smile Dental
洗牙、補牙、鑲牙、植牙、根管治療、牙齒美容及兒童牙科，近二十年牙科臨床經驗
N20 笑氣鎮靜結合STA電腦麻醉機，全新的無痛牙科治療體驗
設備先進，價格合理，交通便利，接受多種牙科保險
新店開張，特別優惠 全口檢查+普通洗牙+笑氣 \$59.99
地址：8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話：832-831-4956 (開診時間：周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信：wesmiledental

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德國大學牙醫學院畢業 3D齒雕認證(CEREC) 美國牙醫協會會員(ADA)
德州大學植牙Proceptorship畢業 直線線絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)
牙齒全科 CEREC磁瓷牙 鋼絲及隱形牙齒矯正 一般及手術拔牙 活動及固定假牙 人工植牙、根管治療 一般及深度潔牙 兒童牙科包括麻醉 超薄烤瓷美容貼面
全新數碼X光減少輻射 高溫高壓消毒安全乾淨 接受各種保險收費合理 設備精良而且環境優雅 地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM-6PM 週六 請電話預約 713-773-9889 E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

唯美視學 Best Vision
潘敏娜眼科視學博士 Dr. Rosanna Pun O.D.
各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡
專精控制兒童近視：不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。
地址：9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Vision Source - TruVision Center
寶琳驗光眼鏡公司 DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST
11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042
驗光配鏡 隱形眼鏡 品質服務 最新儀器 款式齊全 當天取貨
華人專線：(713)978-5959 Tel: (713) 978-7504

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科
彭莉 矯正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics
美國Saint Louis大學牙醫矯正專科博士 美國牙醫矯正學會會員(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics 十六年牙齒矯正經驗(Braces)
通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

健強牙科
何繼強 牙醫博士 Charles Ho, D.D.S.
全新設備·高壓消毒，安全衛生
採用最新磁牙片及潔白技術美容牙齒
特設口腔保健優惠計劃
專治：各種牙患、牙週病、各式假牙 精治：美容牙科、磁牙、根管治療
★接受各類保險及信用卡★
地址：6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036 (大通銀行後面，龍光廣場內)

百利牙科 Bellaire Dental
李東方 DDS MS PHD
原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業 北京醫科大學口腔修復學博士 德州大學牙科材料學碩士 德州大學牙科材料修復專科住院醫師畢業
地址：8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

全家人的牙醫 孫文燕 牙醫博士
PUNNEE SATITPUNWAYCHA D.D.S. F.A.G.D. (713)779-9281
服務範圍：補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙週病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、以最新式科學儀器為大家服務。
老人可享受優待 接受牙科保險
地址：6901 Corporate Dr., at Bellaire, Suite 202 Houston, TX 77036

李俊偉 牙醫學博士
Donald W. Lee, D. D. S. Family Dentistry
門診時間：週一至週四及週六 請預約並接受急診 最新設備，技術優良 直接向保險公司收費 歡迎信用卡及接受分期付款
地址：5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900

李璐璐牙醫學博士
Lulu Li DDS, MS, FACP
Board Certified Prosthodontist 美國口腔修復學會專科醫師資格認證
十餘年豐富口腔臨床診治經驗
人工種植牙 全瓷牙冠、牙橋 美齒貼面 防磨牙保護墊 頰下頰關節疾病 手術拔牙
全口及局部活動假牙 潔牙及補牙 兒童牙病防治 牙周病防治 根管治療 手術拔牙
治療前免費為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。
地址：9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)
713-774-2100 週二、三、五、六：10:00AM-6:00PM 週一及週四：休診
www.aplus-dental.com apus9968@gmail.com

錢塘江大橋74年屹立不倒 錢江三橋祇14年坍塌 網民為何熱捧「橋堅強」



拼圖：錢塘江大橋依然「堅強」(上)，錢江三橋成了「橋脆脆」。

杭州錢江三橋引橋塌了。距離它建成通車不過14年。但是與它同江一望的錢塘江大橋，74年來任憑風吹浪打，岿然不動，被網民熱捧為「橋堅強」。

如今我們不缺資金，也不缺技術，錢江三橋和錢塘江大橋相比，到底缺了什麼？

「橋脆脆」與「橋堅強」

面對近期頻頻發生的塌橋事故，網民「城市不足」發帖問：茅以升修的這座橋，設計壽命50年，已經超期24年，就是不倒，連大修都沒修過，這是神馬道理？又有網民曝光投資11個億的武漢白沙洲長江大橋(武漢三橋)，10年維修24次，而與它相隔3公里的武漢長江大橋，建成54年仍在健康運行。

有網民為如今的「橋脆脆」樹立了一批「橋堅強」榜樣：趙州橋，建於隋朝大業年間，至今1400年；錢塘江大橋，74年(由於戰爭原因曾主動斷橋11年)；武漢長江大橋，54年；南京長江大橋，43年；哈爾濱松花江大橋，110年；寧波奉化江上靈橋，75年，這座橋由德國公司設計，這家公司經歷二戰，竟仍然保存著靈橋的檔案，前不久還寄來文件提醒業主及時維修。

超限超載依然健康運行

錢塘江自古江流凶險，杭州有句諺語叫「兩腳跨過錢塘江」，用來諷刺說大話的人，因為「這從來不可能」，如今，江上已經架起十座橋。而開創中國人自主建造現代橋樑史的，正是錢塘江大橋。

20日，記者來到六和塔下、錢塘江岸。錢塘江大橋連接西湖風景區和錢江南岸，是一座雙向車道雙層鋼橋，橋兩端立著持槍衛兵，神情肅穆。

沿著人行道走一走，就能看出大橋已經上了歲數，橋墩上和護欄底部，彈痕處處可見——它被大規模炸過三次。現在錢塘江大橋日通行汽車超過一萬輛，火車超過150輛。火車過橋時，能夠感覺到明顯的震動，「這是大橋作為一個整體在震，恰恰說明橋的總結構很堅固。」研究錢塘江大橋史的錢塘江大橋紀念館工作人員鍾光明告訴記者。

「茅以升修橋的時候，是按照20公里的時速設計的，設計荷載鐵路路面軸重50噸、公路路面15噸。當時平均每天僅有150多輛汽車，4.9對火車通行。」鍾光明說，「70多年過去了，在這座橋上，動車可以跑到時速120公里，汽車也可以跑到時速100公里，40噸、甚至60噸重的汽車也在橋上跑，的確是非常神奇。」

錢塘江大橋超強的負荷能力曾經救民於水火。1937年12月22日，日軍進攻武漢，杭州危在旦夕。上海和南京之間鐵路中斷，大橋成了撤退的唯一通道，當時的鐵路局估計，22日這一天有300多台機車和超過2000節客貨車通過大橋，

哈市住宅樓垮塌、廣州工地下陷等事故接連發生 城市如何擺脫地陷危機



23日下午，廣州市海珠區一建築工地突發「地陷」，近20米長的工地圍牆和基坑下陷，旁邊兩棟居民樓裡百餘戶居民緊急疏散。僅僅就在幾天前，哈爾濱市南崗區一住宅樓一側發生垮塌，樓內居民被迫撤離。從「樓歪歪」到「地陷陷」，全國多個城市先後發生令人觸目驚心的安全事故。現代化城市為何頻現「地陷」危機？城市在向地下要資源的同時如何建築「安全長城」？

23日下午，廣州市海珠區一建築工地突發「地陷」，近20米長的工地圍牆和基坑下陷，旁邊兩棟居民樓裡百餘戶居民緊急疏散。

僅僅就在幾天前，哈爾濱市南崗區一住宅樓一側發生垮塌，樓內居民被迫撤離。

從「樓歪歪」到「地陷陷」，全國多個城市先後發生令人觸目驚心的安全事故。現代化城市為何頻現「地陷」危機？城市在向地下要資源的同時如何建築「安全長城」？記者對此進行了調查。

建築工地下陷 百戶居民轉移

記者24日在廣州地陷事故的工地現場看到，工地西南角圍牆已經垮塌，兩輛挖掘機正在用泥土填埋泥坑，附近居民樓入口處拉著警戒線，保安在來回巡邏。

根據海珠區政府通報，廣州建築股份有限公司承建的江南四十四區基坑，深度5.9m，該工程位於海珠區江南大道以西地段。

23日16時55分左右，因西南角圍牆外埋深約1m，管徑約200mm的自來水管突然爆裂，基坑出現局部塌方，現場無人員傷亡。

附近居民則被安置到附近的賓館暫時居住。至於水管為什麼破裂，施工方該承擔多少責任？截至記者發稿時止，具體事故原因仍在調查確定之中。

海珠區政府有關負責人說，由於大樓安全監測需要一天左右時間，街道督促施工方已制訂兩套安置方案。一是对願意接受住宿安排的30戶居民，街道協助施工方在附近的4家賓館預訂了54間房安排其住宿，並向每戶派發200元生活慰問金。二是对投訴親友等自行安排住宿的其他居民，由施工方按照每戶2天1千元的標準予以補償。

記者在採訪中瞭解到，24日9時前，已有112戶居民領取到補償金。還沒有領取補償金的住戶，可以到施工方設置在紫雲居委會的辦公點辦理有關手續。

城市地陷事故 為何接連出現

附近居民劉洋的疑問具有一定的代表性：「突然「地陷」，到底為什麼？施工單位應該給我們一個明確的說法，否則我們再住回去也沒有安全感。」

廣州市建築集團有限公司工程師鍾上告告訴記者：「該項目已經取得了合法施工的證件，開工前也就施工安全進行過評估，並獲得了相關政府部門的批准，但是安全事故還是發生了。」

當地市民告訴記者，就在事故現場附近，幾年前曾發生過嚴重的地陷事故。

據媒體報道，一排民工宿舍、一堵圍牆、一條馬路掉入20多米深的工地大坑中，工地上有5人被埋進坑裡，附近數千名居民被緊急疏散。

中山大學地球環境與地質資源研究中心主任周永章說，國內不少城市發生「地陷」，主要有以下幾個方面原因：一是先天條件不足，不少城市處於沿海的三角洲地帶，屬於軟土地基；二是城市規劃有缺陷，除了總體規劃外，要注意特殊地質災害危險點的處理，盡可能繞過去，或者提高建設安全係數；三是工程建設把關不夠嚴，四是城市管理有誤區，存在趕工期而忽略工程安全的現象。

中山大學地理科學與規劃學院教授魏清泉則認為，「全國多處建築工地發生「地陷」的原因各不相同，但是主要原因之一在於對建築項目下的地質條件瞭解不夠。我們的建築規劃是以城市為單位劃分適宜建築住房的區域、不適宜建築住房的區域，不會細化到每個樓盤。而地方在開工時，可能沒有監測到地下是否有漏斗、溶洞等複雜地質狀況，也可能由於下雨、地下水水位發生變化，最終引起塌陷。」

向地下要資源 請多問問專家

專家提醒，土地資源緊缺，城市在推進現代化進程中越來越多地向地下要資源；因此在城市規劃當中，地質專家的參與很有必要。周永章說，現在的規劃多是在地面上「畫畫」，打個比方來說，是「皮膚科」專家在診治；其實地底下的東西很複雜，需要「內科醫生」來把脈，也就是地質專家應該發揮專業作用，建議大型工程應強制性引入專業人士進行風險評估和制定預案。

魏清泉則建議，嚴格執行用地評價制度，在施工前要對地下水文條件進行評估檢測，在修建高層建築時要打鑽探清項目地下及周邊的地質狀況，在施工過程中也要經常瞭解分析地質狀況並及時預報情況，並根據情況調整施工計劃，努力減少或者避免「地陷」事故再次發生。

圖為：21日，哈爾濱住宅樓發生垮塌。

移民體檢 內科全科 **莊仲華醫師**
JOSEPH C. CHONG, M.D. 香港大學內外全科
頂好診所 713.981.0988
9250A Bellaire Blvd. Houston, TX 77036 (百佳商場)

